

# HOJA DE SEGURIDAD

"LEA DETENIDAMENTE LA HOJA DE SEGURIDAD ANTES DE  
MANIPULAR O ELIMINAR EL PRODUCTO"

---

## 40270 ZITREC AC

---

### 1. PRODUCTO Y NOMBRE DEL PROVEEDOR

#### CODIGO DEL PRODUCTO Y NOMBRE

40270 ZITREC AC

#### DESCRIPCIÓN

Producto especial

#### COMPANIA

ARTECO N.V.

Technologiepark-Zwijnaarde 2

B-9052 Gent-Zwijnaarde

BELGIUM

Tel: 0032/(0)9 240 7320

Fax: 0032/(0)9 240 7324

Emergency phone number : 0044/(0)18 65 407 333

Poison Control Center (Belgium only): +32/(0)70 245 245

---

### 2. COMPOSICION/INFORMACION SOBRE COMPONENTES

Nombre	% peso	N° CAS	N°EC
2-Etilhexanoato de sodio	20 - 34,99	19766-89-3	243-283-8
Xn R 63	Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.		
Toliltriazol	1 - 2,99	29385-43-1	249-596-6
Xn R 22	Nocivo por ingestión.		
R 52/53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.		

---

### 3. IDENTIFICACIONES DE PELIGRO

#### Clasificación del producto

TÓXICO PARA LA REPRODUCCIÓN, Cat. 3

#### Graves efectos de exposición al ser humano

##### Inhalación

El vapor o niebla en concentraciones superiores a las permisibles, o en altas concentraciones producidas por el rociado, por calentamiento del material o por exposición en áreas poco ventiladas o espacios cerrados, pueden producir irritación de los conductos nasales y garganta, dolor de cabeza y adormecimiento.

##### Contacto cutáneo

El contacto breve puede causar una ligera irritación. Los contactos prolongados, por ejemplo con ropa mojada con el material, puede producir una irritación más aguda y malestar que se observa en el enrojecimiento y entumecimiento local.

##### Contacto ocular

Puede causar irritación que se manifiesta como un suave malestar caracterizado por los ojos ligeramente enrojecidos.

##### Ingestión

Si se traga cierta cantidad, pueden producirse molestias abdominales, vómitos y diarrea.

#### Efectos crónicos de exposición al

# HOJA DE SEGURIDAD

"LEA DETENIDAMENTE LA HOJA DE SEGURIDAD ANTES DE  
MANIPULAR O ELIMINAR EL PRODUCTO"

---

## 40270 ZITREC AC

---

### **hombre**

Condiciones médicas agravadas por la exposición

Debido a sus propiedades irritantes, el contacto repetido con la piel puede agravar una dermatitis ya existente (condición de la piel).

Efectos de la exposición al medio ambiente

No se considera nocivo para las especies acuáticas.

---

## **4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS**

### **Ruta de exposición**

Inhalación

Si existieran dolor de cabeza, náuseas o sopor, llevar al aire fresco. Llamar al médico si la respiración se hace difícil o persisten los síntomas.

Contacto cutáneo

Lavar la piel con abundante agua y jabón durante varios minutos. Es necesario obtener atención médica si se desarrolla o persiste la irritación de la piel.

Contacto ocular

Lavar inmediatamente los ojos con mucha agua durante al menos 15 minutos. Mantener los párpados separados mientras se lava para aclarar toda la superficie del ojo y de los párpados con agua. Llamar al médico.

Ingestión

Si se han ingerido varias cucharadas dar dos vasos de agua (500 ml). Llamar al médico.

**Otras recomendaciones**

Ninguno.

---

## **5. MEDIDAS CONTRA-INCENDIOS**

Medios adecuados de extinción

Este producto no es combustible. Utilizar el agente adecuado para el fuego cercano. Utilizar el rociado con agua para enfriar los contenedores expuestos al fuego.

Riesgos especiales de exposición originados por la sustancia o la preparación.  
productos de combustión, gases resultantes

Ninguno

Equipos de protección especiales para brigadas contra-incendios

Ninguna es necesaria.

---

## **6. MEDIDAS CONTRA DERRAMES ACCIDENTALES**

Procedimientos en caso de derrames accidentales, fugas o roturas

Contener la fuga si es posible. Empapar o absorber con materiales adecuados y retirar con pala.

---

# HOJA DE SEGURIDAD

"LEA DETENIDAMENTE LA HOJA DE SEGURIDAD ANTES DE  
MANIPULAR O ELIMINAR EL PRODUCTO"

---

## 40270 ZITREC AC

---

### 7. MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

<u>Manipulación</u>	Deberá reducirse al mínimo la exposición a altas temperaturas. Deberá evitarse la contaminación del agua.
<u>Almacenamiento</u>	Protege contra la congelación.
<u>Uso(s) específicos</u>	Por favor, consulte la hoja técnica del producto para los diferentes usos del mismo

---

### 8. PROTECCION PERSONAL/LIMITES DE EXPOSICION

<u>Protección respiratoria</u>	Las concentraciones en el aire se deben mantener en su nivel mas bajo. Si se generan vapor, vaho o polvo, usar respiradores cuando sea necesario. El suministro de aire suplementario es necesario cuando se procede a limpiar grandes derrames confinados.Ver tabla con concentraciones permisibles.
<u>Protección de manos y piel</u>	Evite el contacto con la piel. Se recomienda la utilización de guantes. Cuando se haya producido una contaminación, lave la piel expuesta con jabón y agua.
<u>Protección ocular</u>	Se recomienda el uso de gafas protectoras del tipo químico o de protector facial para evitar el contacto con los ojos.
<u>Límite de exposición para el producto</u>	Ninguno establecido para el producto.

---

### 9. PROPIEDADES FISICAS Y QUIMICAS

Apariencia	Líquido incoloro.
Olor	Inodoro.
Punto de inflamación, °C	No aplicable
Densidad relativa	1.0 kg/l @ 20 °C
pH	9.5
Solubilidad en agua	100 %

---

### 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

<u>Condiciones a evitar</u>	Este producto es estable en condiciones normales de almacenamiento y manipulación.
<u>Materias a evitar</u>	Evitar el contacto con agentes oxidantes enérgicos.
<u>Productos de descomposición peligrosos</u>	Óxidos de carbono, aldehidos y cetonas.

---

# HOJA DE SEGURIDAD

"LEA DETENIDAMENTE LA HOJA DE SEGURIDAD ANTES DE  
MANIPULAR O ELIMINAR EL PRODUCTO"

---

## 40270 ZITREC AC

---

### **11. INFORMACION TOXICOLOGICA**

#### **Agudo**

##### Inhalación

Las altas concentraciones de vapores pueden irritar el aparato respiratorio y pueden causar náuseas, mareos, dolores de cabeza y somnolencia.

##### Contacto cutáneo

Levemente irritante para la piel.

##### Contacto ocular

En caso de contacto ocular accidental es poco probable que cause daños más serios que un picor pasajero o enrojecimiento de los ojos.

##### Ingestión

Es poco probable que cause daños si se ingiere accidentalmente en dosis pequeñas, aunque cantidades mayores podrían causar náuseas y diarrea.

#### **Crónico**

En base a datos obtenidos en animales, un componente de este producto puede provocar problemas reproductivos y defectos congénitos.

---

### **12. INFORMACION ECOLOGICA**

##### Movilidad

Sin determinar.

##### Persistencia y degradabilidad

Sin determinar.

##### Potencial de bioacumulación

Se estima que este producto tiene un potencial bajo de bioconcentración.

##### Toxicidad acuática

No se considera nocivo para las especies acuáticas.

##### Observaciones

Es poco probable que pequeñas emisiones afecten de manera adversa al funcionamiento de las plantas de tratamiento de agua.

WGK=1

---

### **13. CONSIDERACIONES PARA LA ELIMINACION**

##### Eliminación

Eliminar según la leyes y normativas locales que rigen la eliminación de productos químicos.  
EWC-Nr. : 16 01 14

---

### **14. TRANSPORTE**

##### Transport

Sin regulación

---

### **15. INFORMACION REGULADORA**

##### **Clasificación/Información del**

Según los criterios de las Directivas

---

# HOJA DE SEGURIDAD

"LEA DETENIDAMENTE LA HOJA DE SEGURIDAD ANTES DE  
MANIPULAR O ELIMINAR EL PRODUCTO"

---

## 40270 ZITREC AC

---

<u>etiquetado</u>	EEC/67/548 (sustancias peligrosas) y EEC/1999/45 (preparaciones peligrosas) :
<u>Simbolos (anotación de letra) + Indicación de peligro Frasas de riesgo</u>	Xn  Xn R 63          Posible riesgo durante el ambarazo de efectos adversos para el feto.
<u>Frasas de seguridad para utilización del público</u>	S 2            Manténgase fuera del alcance de los niños. S 46            En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrese la etiqueta o el envase.
<u>Frasas de seguridad para utilización industrial</u>	S 36/37        Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.
<b>Componentes peligrosos</b>	2-Etilhexanoato de sodio
<b>Otras informaciones</b>	Referir a cualquier medida nacional que esté relacionada.

---

### 16. OTRA INFORMACION

<u>Texto completo de frases de riesgo</u>	Xn R 22          Nocivo por ingestión. Xn R 63          Posible riesgo durante el ambarazo de efectos adversos para el feto. R 52/53        Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. 3,7,8,16
<u>Los cambios se realizaron en las secciones :</u>	

revisada el : 24/06/2004

reemplaza la ficha : 24/06/2004

---

Toda la información contenida en esta Hoja de Seguridad y, en particular, la información sobre salud, seguridad y medio ambiente, es exacta y real de acuerdo con nuestros conocimientos, a la fecha de la publicación especificada. No obstante la Compañía no se hace responsable de cualquier error involuntario o accidental que pudiera contenerse en dicha Hoja de Seguridad.

La entrega de esta Hoja de Seguridad no exime al usuario de su obligación de asegurarse que el producto descrito en la misma es apropiado para su uso particular y que las precauciones de seguridad y consejos medioambientales son los adecuados para sus necesidades y caso concreto. Además, es obligación del usuario utilizar este producto con seguridad y cumplir la legislación vigente en lo referente a la utilización del producto.

La Compañía no aceptará responsabilidades por daños, perjuicios o pérdidas, como consecuencia de la utilización indebida o no seguimiento de las recomendaciones contenidas en esta Hoja de Seguridad, de peligros inherentes a la naturaleza del material, o de su mala o inadecuada utilización.

---

revisada el : 24/06/2004

reemplaza la ficha : 24/06/2004

página : 5 / 6

Pollux6®©

# HOJA DE SEGURIDAD

"LEA DETENIDAMENTE LA HOJA DE SEGURIDAD ANTES DE  
MANIPULAR O ELIMINAR EL PRODUCTO"

---

**40270 ZITREC AC**

---

"Realizada por TEXACO BELGIUM N.V.

Technologiepark - Zwijnaarde 2  
B-9052 Gent / Zwijnaarde (Belgium)  
Tél. : +/32/9/240.73.52  
Fax : +/32/9/240.73.40"

---

Versión N° : 2.06